

# DÉL-MAGYARORSZÁG

VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

56. évfolyam. 30. szám

Ára: 50 fillér

Szombat, 1966. február 5.

## A Luna-9 megkezdte televíziós adásait a Holdról

Miután a Luna-9 sikeresen befejezte a Hold felületére, megbízható rádiókapcsolat létesült az állomással. Február 4-én négyszer folyt le rádiókapcsolat, amely összesen 3 óra 20 perc időtartamú volt.

E rádióösszeköttetések során az állomás fedélzetéről távközlési információ érkezett, amely igazolta, hogy az állomás berendezései kifogástalanul működnek. Ezután a földről kiadott utasításra a Luna-9 megkezdte a televíziós adást, s tájképeket közvetített a Hold felszínéről.

Az állomásról érkező adások feldolgozása és tanulmányozása folyamatban van.

A Luna-9 állomással legutóbb magyar idő szerint február 4-én 16 óra 30 perckor és ma hajnali 2 órakor létesítettek rádiókapcsolatot.

Hatalmas világviszzhangja van a szovjet tudomány legújabb ragyogó ősikerének. Valamennyi nagy hírű-nökség részletesen ismerteti a különböző államférfiak, tudósok elismerő nyilatkozatát a Luna-9 szovjet űrszonda sikeres Holdra szállásáról.

Johnson elnök Nyikolaj Podgornijhoz, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökéhez intézett üdvözlő táviratában ez áll: „Gratulálnunk kell Önnek és a Szovjetunió népének a Luna-9 nagy sikeréhez. Az Önök teljesítménye az egész emberiség hasznára lesz és az egész emberiség tapsol hozzá. Az Önök tudósai nagyban kiegészítik az emberiségnek a Holdról és az űrről birtokában levő tudásanyagát”.

### „Ismét Oroszország mögé kerültünk”

Humphrey, az Egyesült Államok alelnöke szintén gratulált a nagy szovjet sikerhez. Edward Welsh, az amerikai űrtanács titkára kiemelte a szovjet kísérletnek azt az eredményét, hogy az bebizonyította: a Hold felülete száraz és nem fenyegeti elnyeléssel az odaérkező űrberendezéseket. William Pickering, a kaliforniai Pasadena kísérleti laboratórium igazgatója hangoztatta, hogy a Luna-9 nemcsak a Hold-felszín részletes leírását adja majd, hanem világosabbá teszi a naprendszer kialakulásáról alkotott elképzeléseinket is. Margaret Chase szenátor, a szenátus űrbizottságának tagja kijelentette: „Ismét jelentősen Oroszország mögé kerültünk a Hold meghódításáért folyó űrversenyben”. Ez a véleményük a floridai Cape Kennedy rakétakilövő állomáson dolgozó tudósoknak is.

Érdekes hangot ütnek meg a péntek reggeli amerikai lapok. A New York Times és a New York Herald Tribune a szovjet sikernek szentelt vezércikkükben azon sajnálkoznak, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok verseng a világűr felkutatásában, ahelyett, hogy együttműködne.

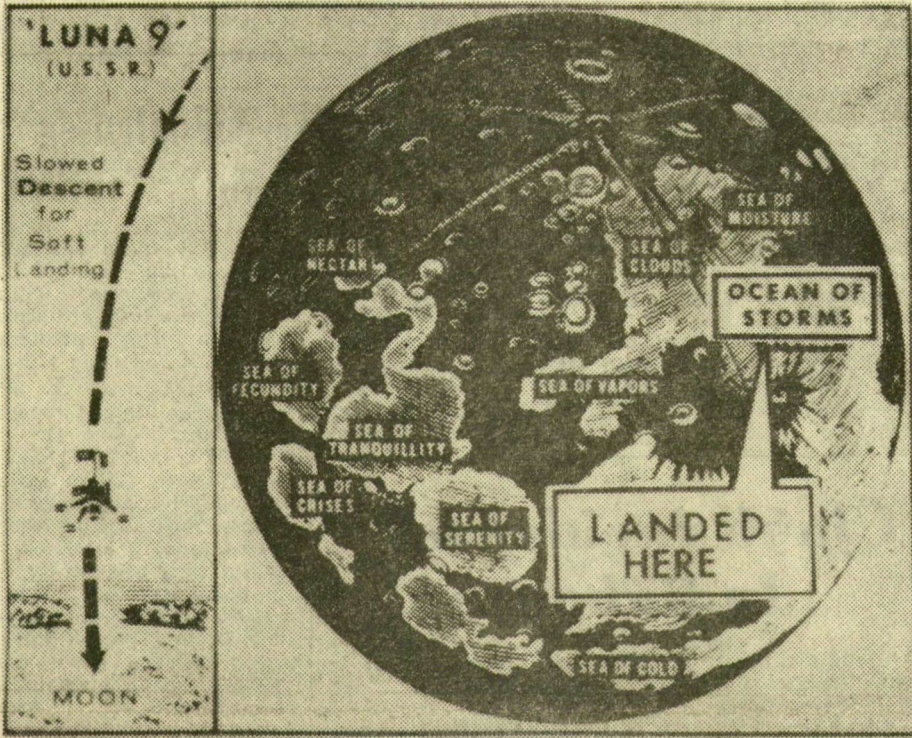
### „Történelmi pillanat”

Edward Heath, az angol Konzervatív Párt vezére Alekszej Kosziginhez intézett üzenetében egyedülálló teljesítménynek nevezi a

## Megbízható rádiókapcsolat az állomással

### Küszöbön az ember Hold-utazása

### Az egész világ tapsol a szovjet űrsikernek



(Telefoto — MTI Külföldi Képszolgálat)

A Hold felszíne. A nyíllal jelölt pont a Luna-9 sima Holdat érésének helyét jelöli

Luna-9 sikerét. Egymás után nyilatkoztak a vezető angol tudósok, mind a legnagyobb elismerés hangján. Kenneth Gatland kijelentette, hogy a Szovjetunió jelentősen megelőzte az Egyesült Államokat az ember Holdra juttatását célzó versenyben. Sir Bernard Lowell, a Yodrel Bank-i obszervatórium igazgatója a Luna-9 Holdra érkezését történelmi pillanatnak nevezte. Lowell azt jósolja, hogy még 1970. előtt megvalósul az ember Hold-utazása.

### „A japán nép őszintén gratulál”

Szato japán miniszterelnök táviratban üdvözlölte Koszigin szovjet miniszterelnököt. Ebben hangoztatta, hogy a japán nép őszintén gratulál a szovjet népnek a nagy siker alkalmából.

A francia hírügynökség rendes adását megszakítva számolt be a ragyogó szovjet sikeréről. A francia televízió népszerű könnyűzenei hangverseny műsorát szakította félbe, hogy ismertesse a jelentős hírt.

Ismét lengyel és német tudósok a TASZSZ varsói, illetve berlini tudósítóinak adott nyilatkozataikban méltatják a szovjet sikert.

### „A csillagászok álma valóra válik”

Dr. Alla Maszevics, a híres szovjet csillagász, a TASZSZ-nak adott nyilatkozatában hangoztatta, hogy a Hold ellen intézett újabb támadás ragyogó sikerrel fejeződött be. Ez a győzelem a második legfontosabb lépésnek tekinthető a Hold meghódításáért folyó harcban, ha elsőnek a Hold túlsó fele lefényképezését tartjuk. Meg akarjuk ismerni a Hold felszínének kémiai összetételét, adatokat akarunk kapni belső felépítéséről és még sok minden másról. A csillagászok álma — hogy a Holdon űrberendezés legyen — valóra

válík. Ez a kísérlet közelebb visz bennünket ahhoz a naphoz, amikor a Hold felszínére először lép majd az ember — mondotta a tudós.

A pénteki moszkvai lapok fő témája természetesen a szovjet automata állomás sima Holdra érése. A Trudban nyilatkozó Jurij Pszkovszkij fizikus rámutatott, hogy a Hold rendkívül kedvező helyzetnél fogva kulcsként szolgálhat az egész naprendszerhez. Utal azokra a Hold-kutatókat érdeklő kérdésekre, amelyekre választ kaphatunk a Lu-

na-9 által továbbítandó jelekből.

### „Fantasztikus technikai diadal”

Valamennyi péntek reggeli angol lap egész első oldalát betöltő hatalmas szalagcímekben, elragadtatott hangú riportokban számolt be a szovjet űrhajózás újabb győzelméről.

A Daily Mail ezt írja: „Az oroszok űrállomása, a Luna-9 történelmet csinált, amikor leszállt a Holdra. Fantasztikus technikai diadal.

## Az SZKP KB üdvözlölete

Az SZKP Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a szovjet minisztertanács jókívánságait fejezte ki azoknak a tudósoknak, konstruktőröknek, mérnököknek, technikusoknak és munkásoknak, akik részt vettek a Luna-9 megalkotásában és sima Holdra érésének megvalósításában.

A zökkenőmentes leszállás megvalósítása a szovjet tudomány és technika kiemelkedő győzelme, s az első szputnyik felbocsátása, az ember első űrrepülése és az első űrséta után újabb rendkívül fontos mozzanat a világűr meghódításában.

## Cimer és zászló

A Luna-9 magával vitt egy könnyűfémből készült, szovjet csillag alakú emblémát. A vörös emailal bevont jelvény közepén domborműves kidolgozásban a Szovjetunió címerét helyezték el.

Magával vitt a Holdra a Luna-9 egy vörös zászlócskát is, felső bal sarkában a Szovjetunió címerével. A zászlócska alsó felében ez a felirat áll: a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége.

## Angliában vették a Hold-fényképeket

Nyugati hírügynökségek jelentése szerint a Jodrell Bank-i obszervatóriumban pénteken délután — magyar idő szerint 17.55 órakor — vették a Luna-9 automatikus űrszonda berendezései által a Hold felszínéről készített és meghatározott hullámhosszon a földre sugárzott felvételeket. Az angliai obszervatórium szóvivője sze-

rint a képek jó minőségűek és azokon kösvataghoz hasonló táj látható.

Sir Bernard Lovell, a Jodrell Bank-i obszervatórium igazgatója kijelentette, hogy a Holdról nyert képek a legszennyezettebbek, amelyek a vezetések alatt álló obszervatóriumban valaha is vettek.

## Magyar államférfiak üdvözlő távirata a Luna-9 sikeres Holdra érése alkalmából

L. I. BREZSNYEV elvtársnak, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága első titkárának,

N. V. PODGORNIJ elvtársnak, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének,

A. N. KOSZIGIN elvtársnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének,

MOSZKVA

Kedves elvtársak: az egész magyar nép és a magunk nevében szívből köszöntjük önöket és a testvéri szovjet népet a szovjet tudomány korszakalkotó új, nagy eredménye, a Luna-9 automatikus űrállomás Holdra történt sikeres leszállása alkalmából. Az egész világgal együtt csodálattal adózunk a világűr meghódításában elért újabb nagyszerű eredménynek. Az egész emberiség javát szolgáló tudományos vívmányuk meggyőzően bizonyítja a szocialista társadalom humanizmusát, alkotóerejét és kimeríthetetlen lehetőségeit.

Szívből kívánunk további nagy sikereket a tudományos hőstett minden részesének, önöknek, és az egész szovjet népeknek.

KÁDÁR JÁNOS,

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára

DOBI ISTVÁN,

a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke

KÁLLAI GYULA,

a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke

## Kormányküldöttségünk Asszuánba utazott

Kállai Gyula egyiptomilátogatásának negyedik napján az EAK kormányának külföldi repülőgépén Asszuánba utazott.

A magyar kormányfő és a küldöttség gépkocsisora a Kubbah palotából, a delegáció tegnap Luxorba utazott tovább. Mai programjuk: a Királyok völgye, a Ramses-templom és a karnaki templom meglekintése. Küldöttségünk még ma visszautazik Kairóba.

Asszuánba utazott a modern Egyiptom legnagyobb építkezését. Innen a közelben levő nagy vegyiművekbe, a Kima gyárba látogatott el a magyar delegáció. Asszuánból tegnap Luxorba utazott tovább. Mai programjuk: a Királyok völgye, a Ramses-templom és a karnaki templom meglekintése. Küldöttségünk még ma visszautazik Kairóba.

## Száznál több újítás

### a gumigyárban

### Idén irányított újítási program

Az Országos Gumiipari Vállalat szegedi EMERGE gyáregységénél 1965. április 12-én 25 újítást nyújtottak be. Ebből 25 javaslatot már be is vettek, többet pedig kísérletezésre fogadtak el, amelyekről majd a gyakorlat dönt, hogy megvalósíthatók-e. A bevezetett újítások jelentős népgazdasági megtakarítást eredményeztek, az újítások ezért több mint 17 ezer forintot fizettek ki.

Bár a számok nem valami nagy jelentőségű műszaki megoldásokról és találmányokról árulkodnak, mégis igen fontosak és nélkülözhetetlenek voltak az üzem életében. A sok kicsi sokra megy — elve a gumigyárban is érvényesült: az újítási napló tanúsága szerint a száznál több újítás sokat segített az egyes gyártási folyamatok korszerűsítésében és megszervezésében. Ilyen volt például *Angyal János* mérnök és társai által benyújtott úgynevezett hidraulikus szivattyú átalakítása, mely műszaki megoldás a vulkanizáló presek jobb és biztonságosabb működését segítette és segíti elő.

A gumigyár korszerű gépsorai és technológiája nemrég hagyta el a tervezők asztalát. Am a termelékenység emelkedésében, az önköltség csökkentésében az újítások mégis komoly szerepet játszottak. Országosan elsőként indult olyan mozgalom az üzemben, amely előre programozott és irányított konkrét feladatokban jelöli meg az újítási feladatokat. Szinte pályázati feltételekhez hasonlóan határozzák meg a konkrét műszaki tennivalókat.

Eppen ezért a gyárban mindenki nagy jelentőséget tulajdonít az újító iroda és a műszaki osztály által kidolgozott feladatoknak. Hi-lyen szén ettől függ a jobb termelékenység, a korszerű munkavégzés.

## Nagyszabású fejlődés előtt a közúti járműgyártás

A magyar közúti járművek iránt nagymértékben megnőtt a kereslet. Az autó- és traktoripar exportja 1970-ben előreláthatóan mintegy 3,5-szer akkora lesz, mint 1965-ben. Ehhez az össztermelés költenek építkezésekre, a többiből korszerű gépeket szereznek be. A géppark bővítésével a pótalkatrészgyártást is lényegesen fokozhatják. A pótalkatrészhiány felszámolása az egész iparágban már tavaly napirendre került és számottevő eredményeket értek el.

A pótalkatrész-ellátás problémája azonban előre láthatólag csak a jövő év végén vagy 1968 elején oldódik meg teljesen.

mint egymilliárd forintot költenek, s már az idei kez-  
dő beruházások 400 millió  
forintba kerülnek. Ebből  
csak 40–50 millió forintot  
költenek építkezésekre, a többi-  
ből korszerű gépeket szerez-  
nek be. A géppark bővítésé-  
vel a pótalkatrészgyártást is  
lényegesen fokozhatják. A  
pótalkatrészhiány felszámolá-  
sa az egész iparágban már  
tavaly napirendre került és  
számottevő eredményeket ér-  
tek el.

A pótalkatrész-ellátás  
problémája azonban előre  
láthatólag csak a jövő év  
végén vagy 1968 elején oldó-  
dik meg teljesen.

Az autó- és traktoripar fej-